

(3) ? - 111 - 34

1)

Esti'mada Mercè, — Encara que, en ha de dir la veritat, tota que et va molt bé per mala casa, em però a la hora el bed i tres els bagos del bit per escriure una mica. Estan tocant la problemàtica em sembla, perquè no acabo mai de saber on comença i on acaba cada una de les tres meves coneixudes òperes del Sr. Roldán. No t'estranyis, doncs, si etric una mica "cartopeda" (vocable principal d'una variant del lèxic, amb arrels godas, ja ha molts anys extingit). "Cartopeda", és com sap tot hom un vocable industrial usat en la confecció de mines, bancs, cases de passeig, etc etc. Però, venent per base la seva essència de cosa sofisticada, de mala qualitat i vulgar, és que parlarem aquell lèxic que quan tenim dirmit així, i usarem per significar quasi bicar ~~les~~ les coses que, en es tenien la mateixa essència que les "peres de sal". I, després d'aquesta disquisició filològica, em voo a tuencas, abans no es rebedi.

Perquè veig que sóc bon mungó t'envie tot el vídeo  
adé de cinema. No se si podies veure'ho, però al  
menys, t'ho conrreccia. Ho ha ~~algua~~ força de treball  
que cal conegri, pel qual con. està ~~tot~~ tot escrit molt  
de vessa i sense una gran cura. Sobretot, m'he  
adonat que les joves parlan de la dansa com  
de parlar d'uns seus fills, encara més sovint  
que els seus. Cal aclarir-to que això és una labor.  
En l'original la senyora Emilia comença invocant  
els seus desirs de venjar la mort del seu pare, i  
anomena "fills impetuosos" del seu ressentiment  
a aquest desig de venjança. Però, jo m'he vist  
obligat a traduir aquet verset d'una altra  
manera més avall, sense dansa. me concepte, que  
llavors Emilia no té lloc a parlar dels seus fills.  
T'ho explico perquè no et basis en evidentment  
el que jo m'arrava a fer tot llegint la vers.

2-XII-37 (b)

Carta. Sabe que ara al meu veure que sols es tracta  
Torna d'una novel·la de dopar de Folch i Torns, i m'ha  
que molt més bonica que cap de les novel·les d'  
aquest se, el qual, i fins dit de passada, te un  
relatiu admirador en en Galt, i Lopez Bro, d'altre  
banda, ha escrit no se' que que caldria rebre  
l'han-lo.

Perdona que la vobla no t'haig escrit encara, però  
si que està molt a treballs amb les reparacions.  
Si hi hagués hagut l'Endald, potser haurien vingut  
a donar-nos una sorpresa, però ara resultaria una  
única desplaçat, m'encanessa molts records per a  
tot hom especialment per la Carme.

Vens, perdona, però si que la vobla Mimi's està  
mirant, i jo hi he de canviar les absoltes d'una manera  
o altra.

2-XII-53 (2)

Em penso que aquesta carta et farà veure per la  
intèrpretat de les meves paraülles mentals. Espero  
que la meua alienació serà passatgera. Però  
li dic la concepció d'un diaj que va veure que  
s'agitava alguna ment dins meu sense veure  
honra. Volia alguna cosa, i no sabia que. Ara  
ja ho sé. Vull escriure una tragèdia! Naturalment,  
en forma, i abans he d'acabar la traducció de  
l'obra.

No sé si triar alguna temàtica grego-romana, o bé  
alguna cosa romàntica i històrica. He pensat  
en Maelis el Jove, altament art de Sicília, ~~el~~  
~~quart fill~~ fill de Maelis l'Antic, que si no vaig  
enat, va morir de fam - estimar una siciliana  
que li donava els molts dels ossos. Hi ha material  
tràgic en aquesta mort, que exhausta la dinastia

2-XI-32 (25)

nacional de Catalunya. Veo que he venia també  
una weberia d'un mouro, sobre la fi de les cases  
seguints en aquell temps a causa de la desolució  
de les costums. Em feu (Vos ajudar-me?) Com  
jo no puc anar a la biblioteca, em faria molt  
basta si el ~~estudia~~ llegís tots aquells llibres que deuen  
ser a la biblioteca de Rovira i Virgili i me les  
explicaves una mica. No em ve de setmanes  
perquè, no vull per les abans d'acabar l'obra.

Estic esperant el verser d'un llibre. Penso  
pensar escriure-li i m'hauria de tornar l'obra, per  
copiar-la en algun lloc. Però, no l'he tornat si és que  
encara tens més mes sans de sang i fetçó.

En

2-XII-32 (3)

Arriu